

Disney English
迪士尼英语家庭版

不能错过的
迪士尼
经典电影故事

Disney
PRINCESS

小美人鱼

【美】美国迪士尼公司 著 姜佳铃 译

精编
双语·美绘
★ 系列 ★

Disney
English

迪士尼英语
家庭版

不能错过的 **Disney** 经典电影故事
迪士尼

精编
双语·美绘
★ 系列 ★



【美】美国迪士尼公司 著 姜佳铃 译



中央广播电视大学出版社出版



国开童媒（北京）文化传播有限公司编

北京

图书在版编目(CIP)数据

小美人鱼:汉英对照/美国迪士尼公司著;国开童媒(北京)文化传播有限公司编;

姜佳铃译. -- 北京:中央广播电视大学出版社, 2016. 8

(不能错过的迪士尼经典电影故事. 精编双语美绘系列)

ISBN 978-7-304-06984-1

I. ①小… II. ①美… ②国… ③姜… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第138478号



本书音频下载

想听这本书的中英文
朗读音频吗? 快来扫
描这个二维码吧!



更多音频试听

想听到更多的迪士尼
双语故事吗? 快来扫
描这个二维码吧!

二维码使用方法

下载

扫描二维码安装“开放云书院”App。

注册

App 注册或者登录网站注册。

(<http://ysy.crtvup.com.cn>)

使用

点击 App 中的  按键, 再次扫描这个二维码获取音频。

BUNENG CUOGUO DE DISHINI JINGDIAN DIANYING GUSHI (JINGBIAN SHUANGYU MEIHUI XILIE) : XIAO MEIRENYU

不能错过的迪士尼经典电影故事(精编双语美绘系列): 小美人鱼

[美]美国迪士尼公司 著 姜佳铃 译

编: 国开童媒(北京)文化传播有限公司

电话: 营销中心 010-66490582

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

邮编: 100039

出版: 中央广播电视大学出版社

总编室: 010-66490570

地址: 北京市海淀区西四环中路45号

策划编辑: 雷美琴 刘茜

责任编辑: 王晓锐

执行编辑: 李琳

封面设计: 周子英

排版制作: 萧玲

责任印制: 胡天蓉

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

字数: 96千字

版次: 2016年8月第1版 2016年8月第1次印刷

印张: 6

开本: 889 mm x 1194 mm 1/16

ISBN 978-7-304-06984-1

定价: 29.80元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)

版权专有, 侵权必究

©2016 Disney Enterprise, Inc.

Disney
English

迪士尼英语
家庭版

不能错过的 **Disney** 经典电影故事
迪士尼

精编
双语·美绘
★ 系列 ★



【美】美国迪士尼公司 著 姜佳铃 译



中央广播电视大学出版社出版



国开童媒（北京）文化传播有限公司编

北京



在蔚蓝的大海深处，住着美人鱼家族和许多海洋生物。这天，大伙儿都急匆匆地赶往美人鱼国王川顿的水晶宫殿，因为川顿国王最小的女儿——美人鱼公主爱丽儿，将会在音乐会上首次登台演唱，大家都想听听她那美妙的歌声。

Deep under the sea, the merfolk and sea **creatures** hurried to King Triton's glittering **palace**. Ariel, his youngest **daughter**, was making her musical debut in a special **concert**, and no one wanted to miss a single note.

creatures 生物

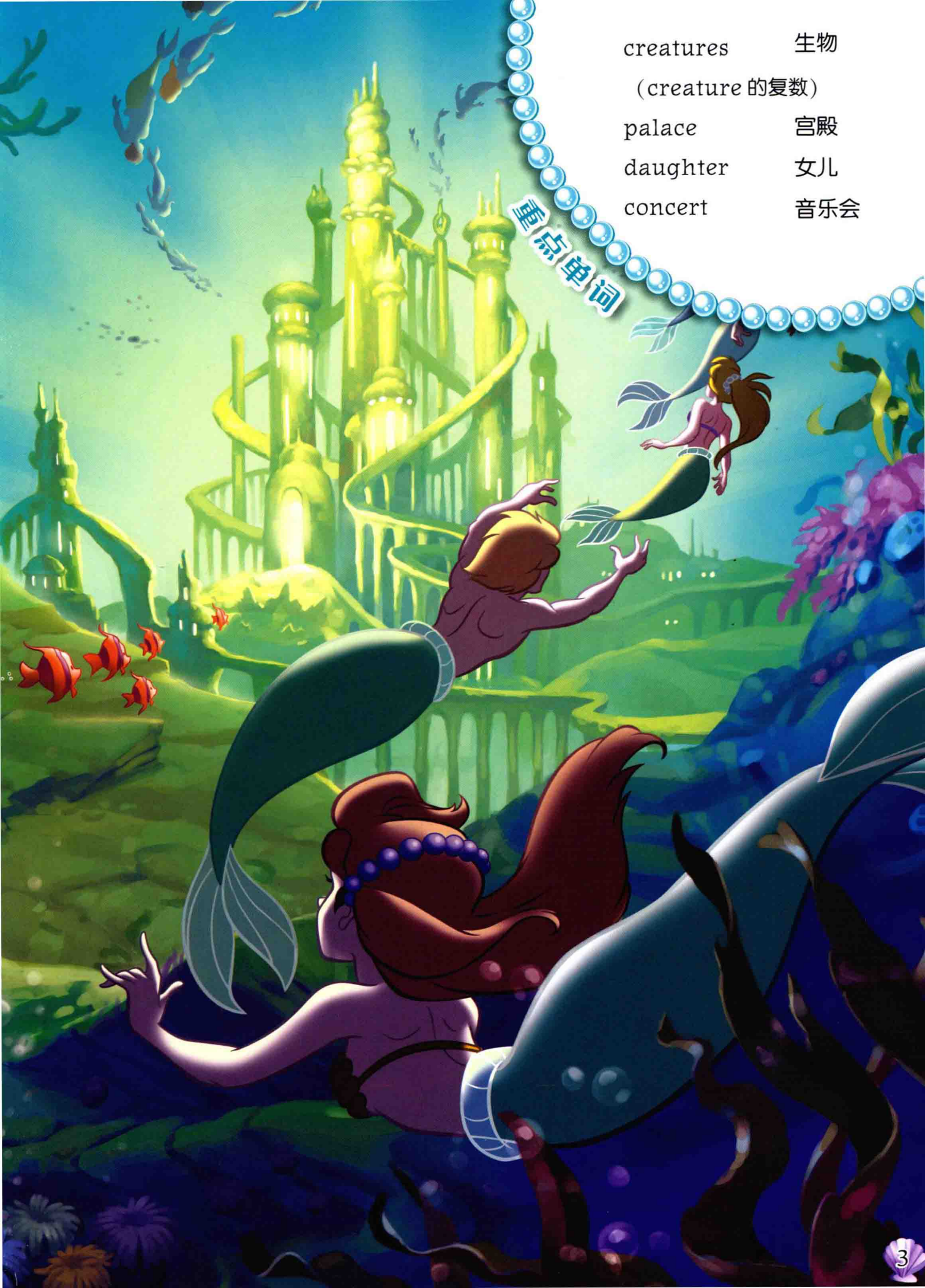
(creature 的复数)

palace 宫殿

daughter 女儿

concert 音乐会

重点单词







众人齐聚在宏伟的宫殿大厅，连川顿国王也盛装出席。宫廷乐师赛巴斯丁挥动手中的指挥棒，乐队开始演奏交响曲。接下来该向大家介绍爱丽儿了，可是**她竟然不见了！**

King Triton **arrived** as everyone **gathered** in the great hall. With a tap of his baton, Sebastian, the court composer, instructed the orchestra to **begin**. But when the time came to introduce Ariel... **she wasn't there!**

重点单词

arrived 到达

(arrive 的过去式和过去分词)

gathered 齐聚，聚集

(gather 的过去式和过去分词)

begin 开始

introduce 介绍



原来，爱丽儿早就把要在音乐会上演出的事儿忘了，她现在正在远离皇宫的地方寻找人类的宝藏呢！在一片幽暗的海底深处，爱丽儿灵活地游向一艘沉船。“**这真是太不可思议了！**”爱丽儿惊叹地说。

Ariel had **forgotten** about the concert. She was miles away, searching for human **treasures**. In the **murky** depths, she hurried toward a **sunken** ship.

“**Isn't it fantastic?**” Ariel exclaimed.

forgotten 忘记

(forget 的过去分词)

treasures 宝藏, 宝物

(treasure 的复数)

murky 黑暗的, 幽暗的

sunken 沉没的

重点单词



followed

跟着，跟随

(follow 的过去式和过去分词)

ship

船

fork

餐叉，叉子

great

极好的，非常了不起的

重点单词





爱丽儿的好
朋友——比目鱼小胖，紧
张地跟着她游进了沉船。爱丽儿捡起
一只银色的餐叉，兴奋地对小胖说：“**你见
过这么奇妙的东西吗？**”小胖嘀咕说：“**确
实很奇妙，不过咱们还是赶紧出去吧！**”

Flounder nervously followed Ariel into the ship.
“**Have you ever seen anything so
wonderful in your entire life?**” Ariel gasped,
picking up a silver fork.

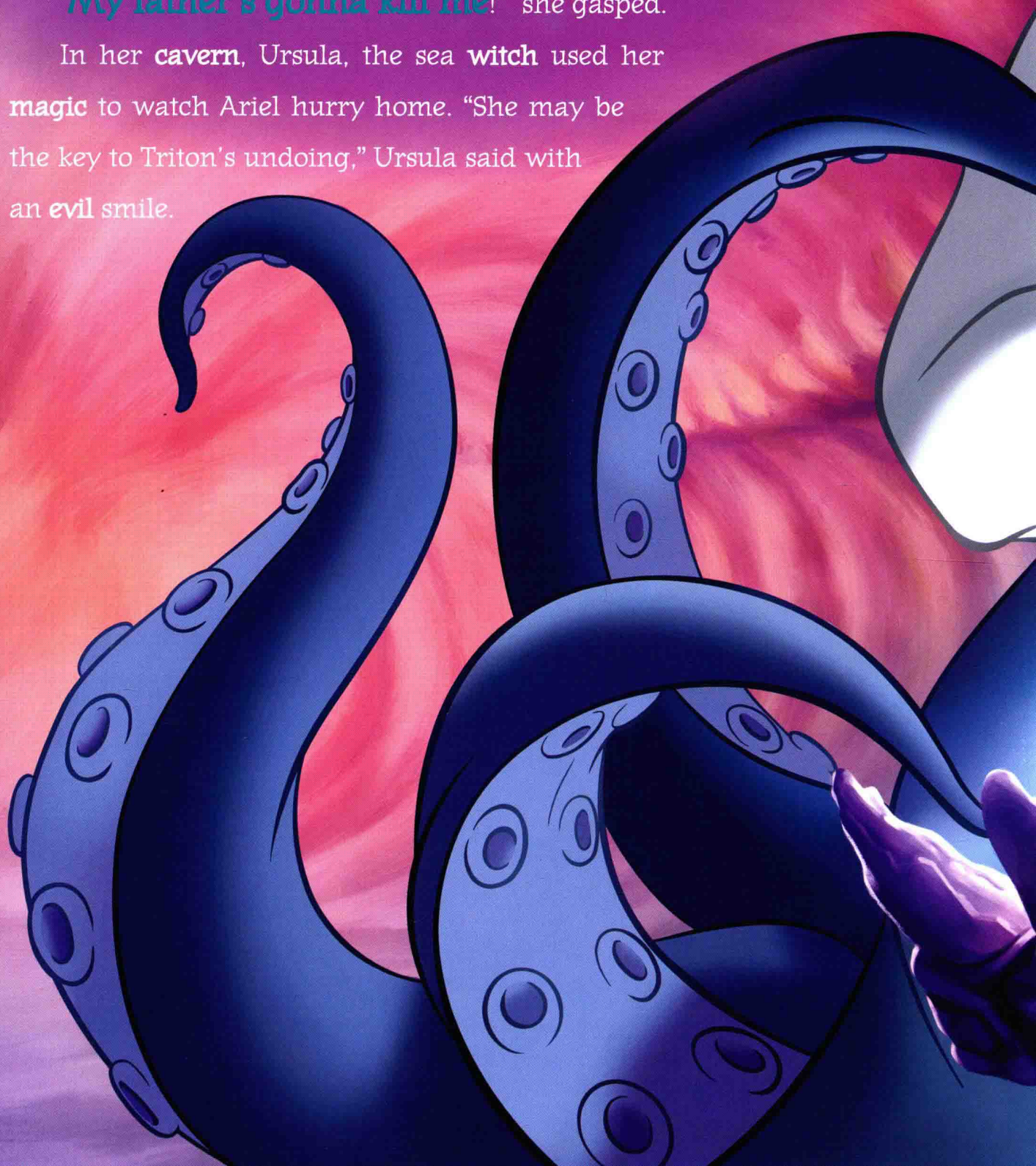
“**Yeah, it's great,**” Flounder muttered.
“**Now let's get out of here.**”

这时候爱丽儿突然想起了音乐会，想起自己要演出的事儿。她着急地说：“**怎么办啊，父王一定不会原谅我的！**”爱丽儿不知道，在洞穴里的海洋女巫乌苏拉，正用魔法盯着她的一举一动。看着爱丽儿匆匆忙忙地游回宫殿，乌苏拉邪恶地笑着说：“哈，也许可以通过她来打败老川顿！”

Just then, Ariel remembered the concert.

“My father’s gonna kill me!” she gasped.

In her **cavern**, Ursula, the sea **witch** used her **magic** to watch Ariel hurry home. “She may be the key to Triton’s undoing,” Ursula said with an **evil** smile.





cavern

洞穴

witch

女巫, 巫婆

magic

魔法

evil

邪恶的

雅思单词

missed

错过

(miss 的过去式和过去分词)

dangerous

危险的

protect

保护

重点单词



知道爱丽儿因为去海面玩耍错过了音乐会，川顿国王大发雷霆！他坚信人类是十分危险的。为了保护自己的女儿，川顿国王下令说：“爱丽儿，你永远不能再去海面了！”

When King Triton learned that Ariel had **missed** the concert because she had been to the surface, he was furious. He believed humans were **dangerous**, and he wanted to **protect** her. “You are never to go to the surface again!” he commanded.



川顿国王决定让螃蟹大臣赛巴斯丁盯着爱丽儿。可是赛巴斯丁一点儿也不喜欢这个新任务，嘟嘟囔囔地发着牢骚。突然，他看见爱丽儿和比目鱼小胖又悄悄地溜出了宫殿。赛巴斯丁很好奇：“**小公主到底要去做什么呀？**”

The king decided to asked Sebastian the crab to **keep an eye** on Ariel. Grumbling about his new role, Sebastian watched Ariel and Flounder **sneak away** from the palace.

What is that girl up to? He wondered.

